



助辭譯通
下

ホ 4
1841
3





助辭譯通下

目次

脫	渠	定	作	疇	那	何
卽	那	會	做	如	庸	曷
漸	如	焉	愈	若	盍	詎
稍	若	安	彌	猶	寧	渠
浸	設	惡	越	似	爭	奚
<small>寢附寢</small>	儻	烏	轉	成	誰	胡
較	倘	彼	必	為	孰	烏

力辛譯通下目錄

嗟	乍	猶	造	尤	任	凡	回	差
咨	共	尚	届	最	向	率	故	良
噫	俱	仍	迄	至	今	槩	肆	旋
嘻	偕	坐	弔	到	殆	縱	終	反
吁	於	立	豫	臻	幾	<small>附饒令</small> 卒	<small>附</small> 還	<small>附</small> 却
惡	<small>鳴呼</small> 於	忽	<small>同預</small> 逆	戾	請	<small>縱假令</small> 竟	竟	却
唉	<small>於戲</small>	倏	宿	詣	幸	即	聿	顧
						<small>就附</small>		

終



助辭譯通卷之下

岡白駒 著

何 曷 詎 渠 奚 胡 烏 那 庸

盍 寧 爭

何何字。詰詞ト注ス。ナヅリ問、辭ナリ尚書ニ禹、曰何、
 是ナリ進士ノ試題ヲ何論ト云フモ詰リ問フ論策
 ナレバナリ如何ノ二字モ詰リ問フ辭ナレ何ト
 一字用ユレハ急ナリ如何ト二字用ユレハ緩ナリ
 如之何ト三字用ユレバ如何ヨリ又婉緩ニ又何也

力辛釋道 何

且多爾言述一
ハ也字ニ。乎ノ意アリ。説也字ノ條ニ見ヘタリ史記
ニ君何見之晚也ト云フモ何也ノ間ヘ見之晚ノ三
字ヲハサミ入レタル語ニ。何足下距僕之深也モ同
シ。又誰何モ詰リ問フト過秦論ニ陳利兵而誰何
トハ誰ソヤ。何ノ故ニ此ニ來ルヤト詰リ問フト
誰何ニ諸説有テ或ハ譙呵怒讓ナド、訓スル説ア
レ氏皆鑿説ナリ畢竟詰問ノ義ニ過ス又何字孰也
ト訓ス史記ニ四子之禍君何居焉ハ孰字ノ意ナリ
又一何ハ亦何ノ轉声ナリ

曷 曷字ナンゾト讀ム問フ辞ナリ何字ノ義ニシテ
詰ル意ナレ何字ヨリ輕シ又掲字ト通ス呂氏春秋
ニ西伯掲來曰將伐殷是ナリ。又盍字ト通ズ何不ナ
リ盍字ノ條ニ見ヘタリ

詎 詎字モナンゾト讀ム氏豈字ノ意ニ近シ説文ニ
詎猶豈也ト訓ス莊子ニ庸詎知吾所謂天之非人乎
是ナリ又未知詞也トモ注ス又巨字ト通ズ漢書ニ
沛公不先破關中兵公巨能入乎。顏師古カ注ニ巨讀
曰詎猶豈也。

カ字器員
曷 詎

渠渠字ナンゾト讀ム詎ト同シト注スレ_レ臣意殊ナ
リ渠字未知詞也ト訓スオモヒモヨウヌト云辞
史記張儀傳ニ蘇君在儀寧渠能乎ト云ハ蘇君在ル
中ハオモヒモヨウヌ我能センヤト云ナリ

奚奚字モナンゾト讀ム何字ヨリ輕シ史記ニ雖多
亦奚以為ノ如キ是ナリ又疑テ問辞ナリ論語ニ子
奚不為政孟子ニ奚不去也ノ如キ是ナリ

胡胡字何字ト通ス尚書ニ弗慮胡獲弗為胡成毛詩
ニ胡不萬年ノ如キ是ナリ直ニ何字ヲ用ルヨリハ

意婉ニシテ輕シ

烏烏字モナンゾト讀ム烏字本歎スル辞ニテ何故
ニカクハアルヤト歎スルヨリナンゾト讀ム歎ヲ
主トスル辞ナリ

那那字如何奈何ノ合音ニテ何也ト訓ス左傳ニ棄
甲則那是ナリ直言之曰那長言之曰奈何奈何ハ緩
ナリ那ハ急ナリ然レ_レ臣何字ヨリハ意輕シ唐人ノ
詩多ク無奈ヲ無那トス無那金闈萬里愁ノ如キ是
ナリ何字トノ分那ハ歎ノ意ヲ含ム唐詩ニ人情已

厭南中苦。鴻雁那從北地來。ト云モ我ハ久ク蜀中ニ
留滞シテ南中ニ厭ハテタルニ鴻雁ハナニ故ニ此
ニ来ルヤト歎シテ云フ辞ナリ何字ハ詰問ヲ主ト
ス。キツトレタル辞ニ那字ハ歎意ヲ含ム故ニ何字
ヨリハ意婉ニシテ輕シ俗語ハ皆那字ヲ用ユ

庸庸字。ナンゾト讀メ凡豈字ノ意ニテ豈字ヨリハ
較輕シ史記ノ晋世家ニ天所置庸可殺乎。漢書ニ文
帝賜尉佗書ニ雖王之國庸獨利乎ノ如キ皆豈字ノ
意ニテ較輕シ

盍盍字ハ何不ノ合音ニテ何不二字用ルヨリハ急
切ナリ古來和訓ニナンゾサルト二度讀ムナリ

寧寧字ニ何ノ訓無ケレ凡何ノ意。豈ノ意アリ漢書
陸賈傳ニ馬上得之寧可以馬上治乎。孝文紀ニ其黨
寧能專一邪ノ如キ是ナリ然レ凡何字豈字ヨリハ
意尤輕緩ナリ

爭爭字。イカテカト讀ム俗語ナリ爭字ニ如何ノ訓
無し爭フヨリ。イカテカト讀ム彼ハ此ヲ駁シテ。イ
カテカ然ニヤト云ヒ此ハ彼ヲ駁シテ。イカテカ然

力辛釋通 庸 盍 寧 爭 四

ニヤト云フ兩方ヨリ。イカテカト争フヨリ。イカテ
カト讀ムニ駁トハ是非ヲ論列スルヲ云フ

誰 孰 疇

誰 誰字モ何也ト訓ズ誰知ハ何知ナリ何ト誰トノ
分ハ誰ハ專ラ人ヲ指ス周易ニ出門同人又誰咎也
左傳ニ其誰曰不然ノ如キ是ニ何ハ指ス所有ルニ
非ズ泛ク云フ辭ニ誰字タソト讀ム寸詰問ノ辭ニ
孰 孰字モ何也ト訓ズ論語ニ是可忍也孰不可忍也
是ナリ。タレカト讀ム寸誰字ト義同シテ切ニ故ニ

イツレト讀ム寸兩方ヲ並ベテ。クウブル意アリ史
記ニ視廉將軍。孰與秦王ノ如キ是ナリ
疇 疇字誰也ト訓ス尚書ニ疇若予工。誰字ト同シテ
指ス意ナシ

如 若 猶 似

如 如字。ゴトシト讀ム同也ト訓ズ如某トハ某ト同
ト云フ一ニ又似也トモ訓スレト。如字ハ似字ヨリ
親切ナリ似タリトハ大氏ハ同ケレト十分ニ無キ
辭ナリ同如似三等ニノ與某同ト云ヘハ少シモ差

無ク全ク同キナリ如某ト云ヘハ同字ヨリハ下等
疎ナリ似某ト云ヘハ如字ヨリハ又一等疎ナリ又
然也ト注ス周易ノ班如漣如ハ班然漣然ト同シ又
而字ト通ス春秋ニ星隕如雨注ニ如而也星隕而且
雨也ト云ヘリ

若若字モ如也ト訓ノゴトシト讀ム如字ト大氏同
ケレ氏若字ハ彷彿ノ意アリ封禪書ニ其夜若有光
武帝紀ニ聞若有言萬歲云見神人東萊山若云見天
子ノ類是ナリ故ニ若字ハ多クハ事ノ喻ニ云フ若

網在網傍若無人累累若喪家之狗ノ類是ニ如字ハ
但事物形狀ヲ如某形ト云フ如キ義廣シ

猶猶字若也ト注シテゴトシト讀メ氏如字若字ト
殊ナリ猶字ハ譬ヘル辭之字義ヲ注スルニ某猶某
也ト云ハ其義本正訓ニ非レ氏彼ヲ假テ此ヲ明ス
ノ辭ナリ蔽猶蓋也致猶委也ト云ハ蔽ハ譬ヘル蓋
字ノ意ナリ致ハ譬ヘル委字ノ意ナリト云フ一ニ
孔叢子ノ白馬之辯ニ春秋記六鷁退飛觀之則六察
之則鷁鷁猶馬也六猶白也是猶字ハ譬ヘル辭ナル

知ルベシ

似字。ゴトクト讀ム。俗語ニ限ル。詩詞ハ皆俗語ヲ用ユ。李白カ詩ニ縁愁似箇長。是ナリ。凡俗語ニハ皆似字ヲ如字ノ義ニ用ユ。

成 為 作 做

成字ハ事ヲ成就スルヲナリ。ナルト讀ム。為字作字ト混スルヲナカレ。尚書ニ習成性ト云フハ禮ヲ履ミ道ニ由リ日日習ヘバ自然ニ其生質ノ如クニナル。是徳ノ成就シタルナリ。周易ニ乾道成男。坤道

成女ト云モ男子ハ乾道ニ則リ自彊不息。男子ノ道ヲ成就ス女子ハ坤道ニ則リ柔順ヲ主トシ承テ專ラニセズ。此ヲ以テ女子ノ道ヲ成就スト云フ。ニ為字作字ノナルハ直ニナルナリ。史記ニ為御史大夫。毛詩ニ俾晝作夜ノ如キ是ナリ。成字ハ次第漸ラ以テ成就スルヲナリ。

為字。ナス。ナルト讀ム。腐草為螢。虎化為人ノ如キ是ナリ。スルト讀ム何事ゾラ。スルヲナリ有為者有所不為ノ如キ是ナリ。又治也ト訓ジ又マナブト讀

ム皆ナス。スルノ轉義ナリ云ウニイ為ハ作サエイ營ナリ周易ニ
 變化云為。漢書ニ帝王相改各有云為。是ナリ又古書
 ニ謂字ヲ用ユヘキ所ニ為字ヲ用ヒタル多シ可為
 仁矣。可為善矣ハ可謂仁矣。可謂善矣ト同シ。為謂音
 別義通ス。又タメト讀ム寸ハ去声ニ與也助也ト訓
 スルモ。皆タメノ轉義ナリ其人ノタメニスルハ與
 スルノ義アリ助ルノ義アリ論語ニ夫子為衛君乎
 ヲ古來為去声。猶助也ト訓スレレ臣經義ニ合ハズ是
 時ニ衛出公輒ハ嫡孫ニテ立ツベキ禮制アリトイ

ヘレ子トシテ父ヲ拒フセグ不孝ノ賊子。孔子何ヲ以テ
 助ケタメマハンヤ。此コ凡書ヲ讀ム人ノ皆知ル所ナリ
 冉有子貢ノ賢。何ゾ此コニ疑ウタガアランヤ舊注ノ解。癡人
 夢ヲ説クニ宋羅泌ガ解。深ク其旨ヲ得タリ初。蒯聵
 罪ヲ靈公ニ得テ出トス靈公ノ志ハ蒯聵ノ弟。公子
 郢コイヲ太子ニ立ント欲シテ其旨ヲ密ヒソカニ公子郢ニ
 語ツケウルレレ臣郢嫡庶ノ分ヲ以テ固辭ス靈公卒シテ
 南子復靈公ノ遺命ト矯カテ公子郢ヲ立ントスレレ臣
 郢猶嫡庶ノ分ヲ守テ曰。若遺命ナラハ靈公臨終オシニ

力辛翠貞
 為

テ吾側ヲ去ラズ我何ゾ知サウンヤト云テ其遺命ニ非ルヲ明シテ聽カズ蒯聵ノ子輒ハ嫡孫ナレバ立ベシトテ乃輒ヲ立ツ是ヲ出公ト云フ蒯聵靈公ノ死ヲ聞キ復衛國へ入ントス出公輒兵ヲ以テ拒テ納レズ事ハ左傳哀公二年ニ詳ナリ出公輒立トイヘ氏父ヲ拒グノ賊子衛國ノ士大夫半ハ心服セズ公子郢ハ讓國ノ賢公子國人多ク心ヲ注ク是故ニ衛國君アリトイヘ氏國安カラズ其時節ニ孔子衛國ニ来リタマヘリ夫子至於是邦也必聞其政士

大夫必衛國ノ君ノ事ヲ孔子ニ謀ルベシ一國多ク公子郢ニ心ヲ注クナレバ孔子モ此謀ニ預リタマフベシヤト冉有疑ヒ問フナリ然レバ為衛君トハ衛國立君ノトラスルト云フニテ為ハ如字平声ニ讀テ為衛君乎ト讀ムベシ禮ニ居其國不議其大夫ト云ヘリ况國君乎故ニ子貢アカラサマニ孔子ニ問ハズ公子郢ハ讓國ノ賢者其迹夷齊ニ同シ故ニ夷齊ノ行ヲ問フ孔子古ノ賢人也ト答フ子貢又怨乎ト問フハ讓國ノ後怨ニ悔シヤト問フニ古ヨリ

力辛畢通下 為

嫡子せヲ嗣ズレテ弟及庶子せヲ嗣ゲハ國中各附
黨スル所アリテ必乱ヲ作ス。一夕ビ乱起レバ人ヲ
死傷ス不仁ノ實ハ死傷ニ過ルハナシ。叔齊此ヲ善
知リ國ヲ捨テ外ニ出テス是仁ヲ求テ仁ヲ得タル
ナリ孔子其讓國ニ仁ヲ求テ仁ヲ得タル義アルヲ
ノタマヘバ。公子郢ヲ強テ君ニ立ル謀ニハ預カリ
タマハヌヲ子貢知テ出曰。夫子不為也トハ。夫子ハ
此謀ハ為タマハジト云フナリ。此解路史ニ見ヘ
タリ古學家皆及ハス故ニ此ニ附記ス

作字ノ本義ハツクルナリ。コレヲヘルコトソレ
ヨリ轉ジテナスナルト讀ム為字ヲナルト讀ムト
意同シ毛詩ニ俾畫作夜ノ如キ是之後世詩詞平仄
ノ便ニ因テ皆為字ノ代リニ作字ヲ用ユ。一作山中
客ノ如キ是之宋儒經子ヲ注スルニ其誤字ハ其當
作某字之誤也ト云フ漢唐ノ人ノ注ニハ某宜為某
ト云フ是為作。皆ツクルノ義ナリ作善作徳ト云フ
モツクル意ヲ主トシナスト讀ム。但為字ノ如ク。ス
ト讀テ謂字ノ意ニ用ルコトハ無キナリ

做字。正字通ニ俗作字ト注ス。俗語多ク作字ノ義ニ用レ氏。役作耕作迹作ニハ作字ヲ用レバ。一偏ニ俗ノ作字ニモ非ズ吳人謂作曰做トアレバ吳人ノ方言ナルベシ品字箋ニハ做音佐作也ト訓ジ俗字トセズ留心造就之謂做ト注ス。但ナスナル做用ニハ做字ヲ用ユ興ル作ルノ義ニハ用ルヲ希ナリ

愈 彌 越 轉

愈愈字。イヨクト讀ム事ノ上ニテ云フ辞ニ。タトヘハ。ニタチ其事ノ盛ナル上ニ。又此事ヲ添ヘテ盛ナ

ルヲ愈盛也ト云フ漢禮樂志ニ如以湯止沸沸愈甚ノ如キ是ナリ又荀子ニ愈務愈遠トハ務レハ務ルホド遠ヒト云フナリ愈視愈美ト云モ視レハ視ルホド美ナリト云フナリ

彌彌字モイヨクト讀ム編也ト注ス。ユキワタリ。ヒロガル意ヲ主トス彌天トハ天ノ東西若ハ南北ヘユキワタルナリ毛詩ニ誕彌厥月ハ姜嫄身妊十箇月ノ期ヲ終ヘタルヲ云フ此モ十箇月ニユキワタリタルヨリ云フナリ

越越字イヨクト讀ム俗語ナリ俗語ニハ皆彌字愈字ノ意義ニ用ユ

轉轉字ウタ、ト讀ム古来イヨクト譯スレ氏似テ殊ナリ轉ハ本車輪ヲマロバス、之故ニヒタモノト云フ意ニテ。ダンクニ進ム義アリ。スレバスルホト甚キ意ナリ彌字トハ意殊ナリ

必定會

必必字。定辭也ト訓ズ毛詩ニ取妻如之何。必告父母是ナリ告トハ父母ノ廟ニ告ルナリ父母在ス寸ハ

父母ノ命ヲ受テ娶ル若父母没スレバ父母ノ廟ニ告テ娶ル是一定不易ノ禮典ナリ故ニ必ヲ定辭也ト注ス周禮ニ三公官不必備惟其人ハ備ルヲ必トセズ其徳アル人アレバ其官ニスト云フナリ不必ニ二意アリ不必備ハ備ルヲ定メ又ナリ不必言ハ言フニ及バ又ナリ管子ニ不能彊其兵而能必勝敵國者未之有也兵不必勝敵國而能正天下者未之有也ト云フ語アリ上ノ必字ハ勝敵國ノ三字ニ連屬シテ。下ノ不必ノ不字ハ必勝敵國ノ四字ヲアイテ

ニスルナリ又必字ヲ懸断ノ辞也ト訓ズ懸断トハ未然ヲ決断スルコトナリ此モ定辞ヨリ訓スルナリ史記ノ刺客傳ニ秦王必説見臣漢書ニ彼必從吾ノ如キ皆未然ヲ断ジテ云フ辞ナリ

定 定字決也靜也ト注ス。動カ又所ヲ主トシタル辞ニテ事ノ一定シテヲキツクコトナリ禮記ノ王制ニ論進士之賢者以告於王而定其論ト云モ衆議ヲ合セテ論ジテ其不易ノ所ヲ以テ一ニ歸スルヲ定ムト云フニ周易ニ天地定位ト云モ不易ニノ動カヌ

ヲ云フニ又通鑑ニ敵情ヲ計テ如此セハ上策也如此セハ中策也如此セハ下策也揣彼定出何策對曰必出下策ト云モヲトシツケ決シテ其策ヲ用ルヲ云ニ此定ハ彼ニ屬シテ彼ガヲトシツケ用ルニ必ハ此方ニ屬シテ懸断スルニ定知ト云寸ハ此方ヨリヲトシツケテ計リ知ルナリ

會 會字カナラズト讀ム六朝以來ノ史ニ多ク必字用ユベキ所ヘ會字ヲ用ユ古書ニハ無シ必字トハ稍殊ナリ會字ハヲニツメ差ハズト云辞ナリ故ニ

カナラズト讀ム會字ハ本總要也ト注シテ事ヲ總
 べ聚テ其ツバメヲ會ト云ヨリ轉ノ事ノラニツメ
 差ハヌ所ヨリカナラズト讀ム梁書ニ侯景請娶於
 王謝武帝曰王謝門高可娶於朱張景恚曰會將吳兒
 女配奴ト云フモラニツメセヒトモニト云フ辞ニ
 李白ガ詩ニ會向瑤臺月下逢ト云フモ若シ羣玉山
 頭ニ於テ逢ハズトモセヒ差ヒナク瑤臺月下ニ於
 テ逢ハント云フナリ

馬 安 惡 烏

馬 馬字。句頭ニ在テ。イツクンゾト讀ム寸。於虔反。何
 也ト注スレ何字ヨリハ輕シ馬得ニニ義アリ馬
 得如此乎ハトウシテ如此ヲ得ニヤト云フニテ
 此理無キヲ云ナリ毛詩ニ馬得護草言樹之背ハ願
 ヒ求ル辞ナリ漢高祖ノ大風歌ニ馬得猛士兮守四
 方モ義同シ願ヒ求ル辞ナリ

安 安字。イツクンゾト讀ム寸。馬字ト意義同シ

惡 惡字。模韻ニ入リ平声ノ寸。安也ト訓ジ。イツクン
 ゾト讀ム安字ト同シ論語ニ惡乎成名孟子ニ居惡

在ノ如キ皆イツクニカト云フナリ馬字ヨリハ
意較輕シ

鳥鳥字。イツクンゾ。ナンゾト讀ム寸。惡字ト全ク同
シ司馬相如ガ賦ノ鳥有先生ハ鳥有此先生ト云義
ヲ以テ設ケタル名ナリ徐廣カ注ニ鳥一作惡ト云
ヘリ鳥惡全ク同キヲ知ルベシ

彼 渠 那

彼彼字ハ此ノ對ナリ彼ハカシユナリ此ハコナタ
ナリ此ヨリ他ヲ指テ彼ト云フ檀弓ニ爾之愛我也

不如彼ノ如キ是ナリ此ハ内ナリ彼ハ外ナリ故ニ
論語ノ彼哉彼哉ヲ釋シテ彼ハ外之之辭ト注ス如
彼人哉稱スルニ足ラヌ人ト云フナリ

渠渠字カレト讀ム俗他人ヲ渠ト云ヒ我ヲ儂ト云
フ。或曰。吳人ノ方言ナリ詩詞ニ多ク用ユ

那那字カレト讀ム俗語ナリ彼ヲ那ト云ヒ此ヲ這
ト云フ那ト這ト對ス罵辭ニ那廁ハアイツ之這廁
ハ。コイツ之彼此ヲ那這ト云フ俗語ニ限ル。又那字
ヲ其字ノ義ニ用ルアリ。コレモ俗語ニ限ル

如若設儻倘脫即

如字。モレト讀ム寸假設之辞トスレ元來コトクノ義ヨリ。モレト讀ムニ。如是^{キカク}。アルナラバト云フ辞ナリ

若字。モレト讀ム寸。如字ト義同シ

設字。モレト讀ム。本義ノモフクルト云フ訓ヨリ。設クル辞ナリ。タトヒト讀ムモ此義ニ

儻字。モレト讀ム或然^{ハル}辞ト訓ジ逆料^{サカシメテ}未定之辞トモ注ス。モレクハト云辞ニ如字若字ヲモレト讀ム

ト義殊ナリ如若ハ。ゴトクヨリ出タル辞ニ儻字ハ万^{モレクハ}一ト云フ辞ニ史記ノ淮南王傳ニ儻可^キ徵幸^ニ得^ル乎^カ是^ニ漢書韓信傳ニ呂后召韓信恐^テ其黨不^ニ就^ル乃與^ル蕭相國謀ト云フモ。万^{モレクハ}一韓信ガ召命ニ就^{ツカ}ヌヲ恐^{ラシ}テ蕭何ト謀ルト云フナリ黨字上声ニ讀テ儻字ト通ズ故ニ漢書ニハ黨字ヲ用テ師古ガ音義ニ他朗反ト注ス

倘字儻ト同シ省字ナリ

脫字。モレト讀ム。俗語ニト云フ説アレ^ニ非ナリ

力辛墨通

如若設儻脫

脱字モ或然辞ト注ス。太氏儻字ト義同ニ儻字ハ古
書ニ多ク用テ脱字ハ六朝以来ノ書ニ多ク後世ノ
書ニ多キ故ニ俗語トオモヘルナリ俗語ニ非ス
即即字。モレト讀ム漢書ノ注ニ即猶若也。若ト訓ス
ルハ就ノ轉義之前ノ即字ノ條ニ見ヘタリ

漸 稍 浸 寢 較 差 良 旋

漸字。ヤフヤクト讀ム漸次也ト訓ス周易漸ノ卦
ノ疏ニ漸者不速之名。凡物有變易徐而不速。謂之漸。
ト云ヘリ是漸ハ事ノ急ニナク。ダンクニナリユク

ナリ漸字。元來漬也濕也ト注シテ。イツトナク。シ
メリノマハル意ナリ故ニ事ノ次第ニ進ミユクヲ
漸次ト云フ又事ノ端ノ先見ユルヲ漸ト云フ漸不
可長ト云ハ事ノ始ヲ戒テ此事ノ長セヌヤウニ。ス
ベレト云フナリ

稍稍字。ヤウヤクト讀ム又ヤ、ト讀ム說文ニ稍出
物有漸也ト注ス事ノ急ニナク次第次第ニナリユ
クフニ稍ト聯用スル寸ハ漸次ノ義ニ史記ニ胡
騎乃稍引去ト云モ急ニ一度ニ引ズ次第次第ニ

引キ去ル_レニヤウヤクト讀ム寸漸字ト大同_ニ漸
ト稍トノ分ハ漸字ハイツトナクナリユクヲ主ト
ス稍字ハ次第次第ニナリユクヲ主トスヤト讀
ム寸ハスユ_レニ稍小也ト訓ス周禮ニ凡王之稍事
トハ即_チ小事之又儀禮ノ注ニ稍稟食也ト云ヘリ或
說ニ稍字ハ元來稟食ノ名之稟食ハ_{フチカタ}ダンクノ次第
アリ故ニ稍字ヲヤウヤクト讀ムト云ハ本末彼此
ノトリチガヘニ元來稍字ノ本訓ダンクノ次第ノ
義之稟食ハ一度ニワタサズ_ス稍_クニ支_マス故ニ稟食

ヲ稍ト名クルニ說儀禮ノ疏ニ詳ナリ
浸浸字モヤウヤクト讀ム涵也潤也ト注_レテ大氏
漸字ト義同_レテ次第ノ意ナク但イツトナキヲ主
トス周易ニ剛浸_ク而長_スモイツトナク長スト云_レニ
復復字寢字皆浸ト通ス
較較字ヤト讀ム寸音教_{カウ}比也ト注_レテタクラフ
ル_レニク_ラベテ視_ミレバケニ少_クニ差_カフト云意故ニ
少_クニ義ナリ漸ノ訓無_シ
差差字ヤト讀ム寸支_マ韻ニ入ル較字ヲヤト讀

ムト意義同シ鳥翼ノダシクニ重テ不齊ヲ参差ト云フ簫ノ笛竹ノ高下不齊モ参差ト云フ風俗通ニ舜作簫韶其形参差象鳳翼是参差ノ義ヨリ上下ニクウベテヤ、ト讀ム較字ヲヤ、ト讀ムト意同シ良字ニ稍較差ノ訓義ナシ但良久ヲ古来ノ和訓ニヤ、ト讀メ凡良久ハ頗久也ト注シテヤ、ノ訓アタラズ詳ニ頗字ノ條ニ見ヘタリ又病愈ヲ良已ト云フ良愈トモ云フ別ニ一義ナリ助語ニ用テ良然良有以也古詩ニ良無盤石固ノ如キハ皆去声ニ

テ。マユトニト讀ム較稍差トハ意義別ナリ

旋 旋字ヤ、ト讀メ凡較稍差ノ訓義無シ旋字古通

作還助語ニ用ル寸。還字ト義同シ

反 還 却 顧 回

反 反字。反覆也ト注シテ。ヒツクリカヘルトシ。ソレ

ヨリ物ノウラハフニナルヲ反ト云フ當在上者反

在下。是之助語ニ用テ反云云ト云フモ此意ヲ帶ブ

還字ヨリハ重シ

還 還字ハ往還ノ還ニテ立カヘリ往カヘルナリ

助語ニ用ル寸。反字ヨリ輕ニ實語ニ用ル寸歸字ト殊ナリ歸ハ歸ルベキ所へ歸ルヲ云ニ。タトへハ京師ノ人。吳楚ニ居テ吳モ楚モ皆旅中ナレ。或ハ吳ニ居テ楚ニ往キ還於吳。或ハ楚ニ居テ吳ニ往キ還。自吳トハ皆還ナリ此往還ヲ以テ云ニ。此人其事ヲ畢テ京師ニカヘルハ歸ナリ歸字ハユキ止マリ。才千ツク意アリ故ニ婦人ノ嫁ヲ歸ト云フニ元來歸字ハ从止从婦省。止於此ノ義ニ毛詩ニ豈弟君子民之攸歸。于我歸處ノ如キ是ナリ故ニ歸字助語ニ

用ル^レ無^レ歸知云云ハ故國ニ歸リ或ハ家ニ歸テ始知ルト云フニ還知云云ハ還字助語ナリ俗語ニハ還字ヲマダノ意ニ用ユ還有ハ。マダ有ルニ又字ノ意ニモ用ユ俗語ニ限ル
却却字退也ト訓ス助語ニ用テカヘツテト讀ム寸モ迹へ。レサリ退ク意ヲ帶フ然レモ詩詞俗語ニ多ク用ル字ニテ輕キ助語ニ又字ノ意ニモ用ユ
顧顧字回首也ト訓ス助語ニ用テカヘツテト讀ム寸モカヘリミル意ニテ。ホモヒマハレテミルニト云フニ

故ニ古来ノ和訓ニオモフニト讀ムシ

回回字返也ト注ノカヘルト讀ム元来回轉ノグルグルト

モトノ所ヘカヘルヲ回ト云ヨリ返也ト注ノ反字還字

ノ義ニモ用ユ又迴字ト通ズ墨子迴車是ナリ

故肆

故故字承上起下之語ト注ス上ニ事ヲ言テレカルガ

ユヘニト下ノ句ヲ起スユヘニ上畧ノカルガユヘニト讀

ム又死字ニ用ヒテユヘト讀ム寸縁故ナリ事故ナリ

周易ニ知幽明之故是ナリ此兩訓ノ外コトサラト

讀ム又一義ナリ法律ニ誤犯故犯ト云フアリ無心

誤テ法ヲ犯レタルヲ誤犯ト云フ心ニ知リナカウ法

ヲ犯レタルヲ故犯ト云フナリ

肆肆字爾雅ニ故今也ト訓ス此上文ヲ承テ其事ノ

然ル故ニ今如此ト云辭ニ大雅籛篇ニ肆不殄厥愠

毛傳ニ肆故今也是爾雅ニ据テ注ス郭璞カ注非是

毛詩ノ傳ヲ是トス

終卒附遼竟肆

終終字助語ニ用テツイニト讀ム寸終リヲ期スル

辞之始ノハ。サアウ子トモ終リニハ必如此ナルベシ
ト云フ意ノ辞之又終古ヲトコレトヘト讀ムハ終
字ヲ常ト訓スル故之考工記ノ注ニ齊人言終古猶
言常也。故ニ今ヨリ以來ヲ終今ト云フ漢文帝南越
王佗ニ賜フ書ニ願與王分棄前患終今以來通使如
故是ナリ今ヨリ以來常ニ如此ヲ言フニ

卒 卒字終盡也ト訓スツイニト讀ム終字トノ差別
ハ終ハヲンツリノ所ヲ以テ云フ。卒ハ事ノカクナ
リタル上ニテ云フ辞ナリ遂字ヲ助語ニ用テツイ

ニト讀ムト意同シテ遂字ヨリハ意輕シ。遂ハ才
フセタルヲ主トス

竟 竟字モツイニト讀ムト終字卒字ト殊ニ竟字ハ
初中終ヲ以テ云ニ竟不來ハ來ズニシマフタニ竟
ハ窮也盡也ト訓ジテ終リマテユキ届クノ長竟
天ト云モ西ヨリ東マテユキ届キタルノ項羽傳ニ
畧知其意又不肯竟學ト云モ學ビヲフセ又ナリ
此モユキ届カヌヨリ云フナリ

聿 聿字ツイニト讀ム遂也ト注スレト古人ノ用ヒ

タル所ヲ考ルニ遂字ヨリハ輕シ聿ハ本發語ノ辭
ニテ曰字ト通ス漢書食貨志ノ注ニ見ヘタリ

凡 率 槩

凡字ヲヨソト讀ムスベテトモ讀ム總ヘ括リテオ
シワタシテ凡ト云フ漢書石奮傳ニ凡號石奮為萬
石君師古ガ注ニ總合其一門五人為二千石故號萬
石君是凡ハ總括テ云フ辭之大凡ト云寸ハ廣ク總
タル辭ニナミクノ人ヲ凡人ト云モ此意ニ

率字大畧也ト訓ジテヲム子ト讀ム總高ヲ十

ウシテ計リタル辭ナリ漢書宣帝紀ニ率常在_{下都}
師古ガ注ニ率者總計之言也トス是ナリ

槩字モヲム子ト讀ム槩ハ元來_ムスカキノ
ナリ故ニオシナウシタル所ヲ以テ槩ト云フ率字
トノ差別ハ率ハナウシテ計リタル辭ナリ槩ハ但
ナウシタル辭ナリ

縱 附 饒 令 假 令 即 附 就 任
設 使 縱 饒

縱字。タトヒト讀ム本義ノユルスト云フ訓ヨリ。
タトヒト云義ニナル本_{モト}カフハナウ又_{ナレ}氏_テ姑

ユルレテサセテ見テモト云フニテ。タトヒト讀ム
之饒令假令設使ハ二字ニテ。タトヒト讀ム此モ亦
饒令為之假令為之設使為之ト云フヲ。キリタル文
字ナリ縱饒ト連續レテ。タトヒト讀ムモ義同シ但
一字ハ意急切ニ二字ハ緩婉ナリ

即 即字タトヒト讀ム。就ト云訓ヨリ出ヅ就字ヲ。タ
トヒト讀ムモ義同シ就字ハ俗語ニ多ク用レ俗
語ニ限ラズ前ノ即字ノ條ニ見ヘタリ

任 任字モ。タトヒト讀ム俗語ニ任ハ。マカスト云字

故ニ彼ニマカセテサセテ見テモト云意ニ

向今

向 向字。郷ト通ス。サキニト讀ム昔也ト注ス莊子ニ
若向也俯而今也仰。論語ニ郷也吾見于夫子而問知
是ナリ向字本對也ト訓メ。ムカフト讀ム對ニ向フ
ハ物我ガサキニ在ル故ニサキニト讀ムソレヨリ轉
ジテ往。日往時或ハ一月ノ内。一年ノ内ニテモ其前
ヲ指テ皆向ト云フニ者。字ヲ屬テ向者ト云モ往。日
ヲ。日トモ云ヒ。日者トモ云ヒ曩日ヲ曩者トモ云フ

且今言一
カ猶^{ゴト}シ者字ハ指ス辞。說前ニ見ヘタリ

今^{イマ}字實語ニ用ル寸。古ニ對シテ古今ト並ヘ稱ス。辞字ニ用ル寸ニ義アリ其一ツハ近クタトヘテ取テ云フ辞ナリ中庸ニ今夫天斯昭々之多。今夫地一撮土之多ノ如キ近クマノアタリヲ以テ云フ故ニ今ト云フ一ツハ。ヲツ、ケト云フ辞ナリ漢書汲黯^{キツ}カ傳ニ君薄^{ウソ}淮陽^{ツカ}邪吾今召^シ君矣。是ナリ此今ハ古今ノ今ニ非ス。ヲツ、ケト云フ辞ナリ

殆^チ幾

殆^チ字ホトント、讀ム十二九分ニテ近^チヨリ今一

轉^{テン}セバ成^ナントスルヲ殆^チト云フ故ニ將也トモ注ス。

ステノコトニト云辞ニソレヨリ轉^{テン}ジテ八九分ハ

必^{ツレ}其ト推^{ツレ}量^リル辞ニ用ユ張良^カ傳ニ沛公^カ殆^チ天授^ト范雎^カ

傳ニ聖人^ハ不相^ト殆^チ先生^カ乎。伍子胥^カ傳ニ殆^チ有私乎ノ如

キ是ナリ又危也ト訓ス此モ今一轉セハ禍ニ罹^カリ

今一轉セバ墮^ラントスルヨリ危ト訓ス

幾^キ字モホトント、讀ム將及也ト訓ジ近也トモ

訓ス殆^チ字ト意義同シ。ステノコトニト云辞ニ張良^カ

傳ニ幾敗乃公事是ナリ

請 幸

請請字コフト讀ム實語ニ用ルト助語ニ用ルト差別アリ實語ニ用ル寸ハ乞也求也ト注ス左傳ニ余得請於帝矣禮記ニ請業則起請益則起ノ如キ是之助語ニ用ル寸ハ必シモ乞ヒ求ル義ニ非ス子カハクハト云ホドノ辭之孟子ニ王請勿疑是之俗語ニ人ノ来リタル寸我ヨリ卑賤ナル人ニハ上来ト云フ此方ニテキタカ上レト云辭之敵體以上貴人ニ

ハ請上来ト云フ此方ニテオイトナサレマセオ上リナサレマセト云辭之請字加ルハ敬ノ辭之必シモ乞ヒ求ルニ非ス孟子ノ王請モ此意ナリ
幸幸字モ實語ニ用ルト助語ニ用ルトノ差別請字ノ如シ非分而得曰幸ト注ス本得又ハツノ事ヲ得本免レ又ハツノ事ヲ免ルヲ幸ト云フ荀子ニ朝無幸位民無幸生是之助語ニ用ル寸覲也ト注シテ希望ノ辭ニナニトゾト云ホドノ辭之檀弓ニ幸而至於且是之敢テ必トセズ幸ト云故ニ謙ノ辭ニ

力辛釋通下

請 幸

三六

尤 最

尤 尤字異也甚也ト訓ス。モツトモト讀メ氏倭語ニ云フ。モツトモニ非ス倭語ノモツトモハ有理正然。是之俗語ニハ主テズウ說得是ト云フ尤字實語ニ用ル寸ハ尤異ト連續ノ衆ニ。モヌケ異ナルヲ尤ト云フ左傳ニ美婦人ヲ尤物ト云フ是之助語ニ用ル寸ハ甚キヲ云辭之此其尤傑然者也ノ如キ是之尤甚者也ト云寸ハ尤ハ辭字之甚ハ實語ナリ

最 最字モ。モツトモト讀ム尤字ト意義殊ナリ最ハ

極也ト注ス衆ノ内ニテ其第一ヲ最ト云フ後漢書崔實傳ニ常為邊最注ニ最第一也。是ナリ軍ノ殿最ト云フモ殿ハシンガリ之。最ハサキカケナリ此モ第一ノ義ナリ

至 到 臻 戾 詣 造 届 迄 弔

至 至字極也ト訓ス至極ノ義之易ニ至哉坤元易其至矣哉ノ如キ是之辭字ニ用テ彼至貴重也ノ如キ至リツメタル所ハ極ナリ故ニ極多極貴モ至多至貴ト同シ。イタルト讀ム寸。来也ト注レテ来リ至ル

トナリ此ヨリ彼へ達スルヲ云フ尚書ニ自朝至于日中是是ナリ

到 到字モイタルニ爾雅ノ注ニ自遠而至也トス此ヨリ彼ニ至リ彼ヨリ此ニ至ル皆到ト云フ到ハユ

キ届ク所ヲ主トメ云フ至也ト訓スレト至極ノ義無シ到處ハユクサキクヲ云此モユキ届クヨリ云ニ

臻 臻字至也及也ト訓メイタルト讀ムユキトク

トナリ漢詔文ニ澤臻四表ノ如キ是ニ

戾 戾字モ至也ト訓メイタルト讀ム至字ト同レテ

至極ノ義ナシ

詣 詣字モイタルト讀ム人ヲ三マフトナリ故ニ人

ノ所へユクヲ詣ト云フニ又學業ノ深ク其奧ニ入ルヲ造詣ト云フ

造 造字モ詣也ト訓メイタルト讀ム詣字トノ差別

ハ詣ハ此ヨリ彼ニユクト造ハ彼方ヨリ此方へ来ルトニ禮記王制ニ國之後選皆造焉注ニ皆来受教于樂正也周禮ニ凡四方之賓造焉則告世說ニ陸慧曉僚佐造見必起送之ノ如キ皆彼力来ルヲ云ニ

陳大丘詣荀朗陵陸機詣王武子ノ如キ皆ユクフニ
詣字ハユクフ主トノ云ニ限ル是ヲ局所ト云フニ
造字ハ詣字ト通シ用ル所アリ庾公造周伯仁是ニ
是通所ナリ故ニ詣字ノ所ヘ造字ハ用ユベケレ氏
来ル方ヲ主トシタル造字ノ所ヘ詣字ハ用ヒラレ
又ニ凡文字ニ通所アリ局所アリ此ヲ識ウカレバ
誤リ混スルコトアリ

届届字。イタルト讀ム極也ト訓ス極ハ即至ニ毛詩
ニ致天之届。不知所届。皆注ニ至也ト訓ス至極ノ義

ナリ字本从出作届俗通作届

迄迄字モイタルト讀ム至也ト訓スレ氏至極ノ義
無レユキトハクフニ毛詩ニ以迄于今ノ如キ至字
ヨリハ輕キ辞ナリ

弔弔字モ至也ト訓メイタルト讀ム毛詩小雅ノ神
之弔矣ノ弔ハ来格ノコトナリ尚書費誓ノ無敢不弔
ノ弔ハ精至也ト注メ甲冑ノ精攻堅牢ナルヲ云フ
此ハ至極ノ義ナリ然レ氏此外他書ニ至極ノ義ニ
用ヒタルコト見ヘズ至ト訓スル寸ハ音的ナリ詩書

ノ内不弔ト云フ語多シ尚書ニ弗弔天毛詩ニ不弔
昊天ハ皆天ニ閔弔セウレ又ト云フナリ是弔字ハ
閔恤ノ義ナリ民ヲ閔恤スルハ仁ノ事ナル故ニ不
仁ヲ不弔ト云フ左傳成公十三年ニ穆為不弔襄公
十三年ニ君子以吳為不弔十四年ニ有君不弔昭公
七年ニ兄弟之不睦於是乎不弔二十七年ニ帥羣不
弔之人以行乱于王室皆不仁ヲ指テ不弔ト云フニ
杜預カ注皆其義ヲ得ス就中羣不弔ノ弔ヲ至也ト
訓ス義ヲ成サズ字義ニ本キテ不弔ヲ不仁ノ義ト

ス其義通暢ナリ余嘗左傳鱗ヲ作ル此解ヲ闕ク
後此説ヲ顧炎武ニ得タリ因テ此ニ附記ス

豫 預同 逆 宿

豫 豫字預ト同シ。アウカジメト讀ム先事早謀也ト
注シ。一ヘカタヨリ備ヘ用意スルヲ豫ト云フ易ニ
君子思惠而豫防之禮記ニ禁於未發之謂豫是ナリ
書牘ノ語ニ先約ヲ預約ト云フ

逆 逆字モアウカジメト讀ム逆モ先事預度之也ト
注スレト意較別アリ逆字ハ本迎也ト訓ス事ノ来

ルニ臨テ迎ヘ度ルナリ預ハ平素ヲ以テ云フ故ニ中庸ニ事豫則立ヲ素定也ト注ス

宿宿字モ。アウカジメト讀ム周禮ニ世婦掌女宮之宿戒宿戒ハツトムベキ用事ヲ預告ルヲ云フ宿字ハ本夙字ト通ズ早也ト訓ス禮記ノ宿夜ハ夙夜之宿昔モ夙夜之昔ハ夜ナリ事ヲ夙夕謀リ早夕為ルハ事ニ先チテ謀リ為ル故ニ。アウカジメト讀ム是宿字。夙字ト通ズルヲ以テ預字ノ義アリ一宿前カウ用意ニテオク故ニ。アウカジメト云フ說ハ甚ク

淺陋ナリ

猶尚仍

猶猶字。ナラト讀ム還也ト訓ス其心猶以為未足為之猶賢乎已ノ如キ是ナリ春秋僖公三十一年ニ四ト郊不從乃免牲猶三望公羊傳ニ猶者何通可以已也。郊祭ヲトシテ不吉ナルニ因テ牲ヲ免スルナレバ。三望ノ祭モトモニ通ゾ巴ムルガ宜キニ三望ノ祭ヲセシ故ニ聖筆猶三望ト書シテ猶字ヲ以テ貶意ヲ示シタニフト云フ一ニ猶字ヲ可止之辭ト注

スルモ此義ナリ。セ又カ宜キヲ還テ為ル意ニテ還也トモ訓ス。又依^ル舊^ニノ辞。檀弓ニ仲子亦猶行古之道也。是ナリ此事猶如是。况其他乎ノ如キ。スウ。コレサヘノ意アリト云モ皆還ノ義ナリ

尚尚字。猶也ト訓ス。ナラト讀ム寸猶字ト同シテ。可

正ノ義ナシ毛詩ニ雖無老成人。尚有典刑。注ニ猶也ト訓ズ。ニダノ義ナリ俗語ニ。ニダト云フヲ尚^ジ未^クト云フ

仍仍字モナラト讀メ^モ本因也ト訓ジテ。ヤハリト

云フ辞ナリ周禮ニ吉事變^ス凡^ラ凶事仍^ルト云フアリ吉事ニハ飾^カアル凡^ニ改メ。凶事ニハヤハリ平常ノ凡^ヲ用ルヲ仍^ル凡^ト云フ論語ノ仍舊貫ノ仍モ同レ又重也頻也ト訓ス漢書ニ吉瑞累仍^ニ饑饉仍臻ト云モ。ヤハリ其^ニノ上ヘ重ル^ヲナリ

坐立

坐坐字。イナガヲト讀ム字義ノ通り之唐詩ニ停^テ車^ヲ坐^ス愛楓林。晚ト云モ。車ヲオリズ但車ヲ停^トテ看^ル賞^スル故ニ。イナガヲ愛スト云ニ又カ一ハズ視テオル

ヲ坐視ト云フ坐視其死ト云ガ如キ是ニ此モカニ
ハズ但ゴロリト視テハカリ居テ身ヲ出レカヲ出
サ又ハ坐ノ意ナル故ニ古来ノ和訓ニ坐ヲソ、ロ
ト讀ムハ意ヲ得ザル妄訓ニ文選ノ驚沙坐飛ヲ無
故而飛ト注セシヨリソ、ロト云訓起レリト云説
アレト此モ無故ト注スル義ヲ得又妄説ニ文選ノ
坐飛ハ風ノ吹テ飛ニモ非ズ人ノ掀起テ飛ハスニ
モ非ズ自ラ飛フ故ニ無故而飛ト注ス是モ沙ノ方
カウハ坐飛ニソ、ロノ意ナレト此モ匹如ヲスルス三

ト倭訓ツケタル類ナルベシ匹如ハ譬如ト同キラ
知ラズ奇異ノ訓ヲ付ケタルニ

立字タチトコロニト讀ム寸タチノ内ニト
云辭ニ速也ト注ス

忽 倏 乍

忽字惚ト同シタチニト讀ム恍惚ノ義ニ恍惚
トハ不明貌トモ訓ジ微妙不測貌トモ訓ス有ルカ
ト見レハ無シ無キカトスレバ有リチラリトシテ
定ラヌヲ忽ト云フ故ニ論語ノ忽焉在後ヲ恍惚不

可象ト注ス

倏字モ。夕千一チト讀ム倏忽ト連續シテ大氏ハ
忽字ト同シ倏字ハ本犬走疾也ト注シテ犬ノ速カ
ニ走ラ眼前ヲ千ラリト過ルカトスレバ早見ヘ又
ヨリ夕千一チト讀ム忽字トノ差別此ニテ知ルベシ
倏字从犬俗从火作倏ハ非ナリ

倏字。夕千一チト讀ム忽也ト注スレバ忽字トハ
殊ナリ。乍ハオモヒカケナクフト、云フ意之故ニ
猝也トモ訓ス孟子ニ今人乍見孺子將入於井ノ如

キ是之忽字トノ差別ハ捉摸所ナク有ルカト
スレバ無ク無キカトスレバ有ルヲ云フ乍ハオモ
ヒカケナク見ヘオモヒカケナク消ヘ乍進ニ乍退
キ俯仰ノ間ニ有タリ無タリスルヲ云フ乍寒乍温
ハ寒カリタリ温カリタリスルヲ云フ

共 俱 偕

共字トモニト讀ム事ヲ一人レテセズ衆人ト共
ニスルヲナリ故ニ同也衆也皆也ト訓ス禮記ノ王制
ニ爵人于朝與衆共之史記ニ法者所與天下共也ノ

如キ是ナリ

俱字モトモニト讀ム。ツレダツナリ故ニ字从入。俱行ハツレダチ行ナリ孟子ニ父母俱存ハツレダチ存スルナリ共字トノ差別ハ共ハ事ヲ為ル上ニテ云フ俱ハ人ヲ以テ云フ

偕字モトモニト讀ム俱字ト義同シテ心ヲ同スル意アリ毛詩ニ夙夜必偕注ニ必偕ハ言與其儕同作止不得自如也其儕輩ト心ヲ同メ作止シ獨憊ルナ無レト云フ之自如ハ自若ト同シ人ノ作勞スル

ヲ視テ己自若トノ居ルハ是心ヲ同セザルニ

於附於乎 於戲 嗟 咨 噫 嘻 吁

惡 唉

於於字ア、ト讀ム歎辭ナリ尚書ニ於於蘇哉毛詩ニ於穆清廟ノ如キ皆贊美ノ辭ナリ於乎於戲モ皆贊美ノ辭ニテ於字一字用ルハ意急切ナリ二字ハ意緩婉ナリ於乎不顯於戲前王不忘ノ如キ是ナリ凡二字ニテ言フ辭ハ意緩ナリ一字ハ意急ナリ鄭樵ガ通志畧ニ慢聲為嗚呼急聲為嗚慢聲為噫嘻急聲

力辛釋通下

俱 偕 於

左丘明

為噫。是ヲ相應スルノ辞トス一字ト二字ト。緩急ノ差別。此ニテ知ルヘシ於乎於戲ハ歎美ノ辞ニ嗚呼ハ哀傷ノ辞ナリ或説ニ於乎於戲ヲ歎美ニ用ヒテ嗚呼ヲ哀傷ニ用ルハ古ニ非ス。古文嗚呼作烏乎。後世口傍ヲ加ヘタルニ烏ト於ト同シ烏乎ハ於乎ト同シト云フ説アレバ嗚呼本作烏乎ハ古文假借ノ字。此類極多シ拘ルベカラス。古混ジ用ヒテ後世分ク用ル文字モ亦多シ説前ニ見ヘタリ嗚呼ハ痛惜傷歎ノ義ニ故ニ哀傷ニ用ユ

嗟

嗟字嗟歎也ト注ス歎ノ声ナリ檀弓ニ嗟来食ハ閔テ歎スルノ声ナリ贊美シテ歎スルニモ用ユ悲哀憂愁皆通ジテ用ユ嗟乎ト二字用ルハ贊美憂愁トモニ緩婉ナリ猗嗟ハ心内不平アリテ傷歎スルナリ毛詩ニ猗嗟昌兮是ナリ

咨

咨字モ歎ノ声ナリ嗟ト義同シ咨嗟ト連續スレハ意緩婉ナリ

噫

噫字モ歎ノ声ニテ痛傷之声トモ注シ恨声トモ注ス心不平ノ声ニ論語ニ子曰噫是ニ後漢書袁安

傳ニ噫鳴流涕。梁鴻ガ五噫之歌ハ痛傷ノ声ニ

嘻字モ歎ノ声ナリ。噫ト同シ。檀弓ニ夫子曰嘻其

甚也ハ悲恨之声ト注ス。公羊傳ニ慶父聞之曰嘻ハ

發痛ノ声ニ又毛詩ニ噫嘻成王ヲ毛傳ニ噫歎也。嘻

和也ト分テ訓スルハ嘻嘻ニ和樂ノ訓アル故ニ鄭

箋ニ有所多ニ大ニ之ニ声ト訓スレ。氏是詩ノ外稷大ノ義

ニ用タルヲ見ズ。皆多クハ痛傷ノ歎声ニ用ユ

吁字。說文ニ驚也ト注シ。疑怪之辭也ト注ス。思

ガケナキヲ聞テ驚キ怪シニテ昔カニヤ又辭ニ尚書ニ

吁囂訟可乎。是ナリ。吁字凡意所トスル否者發声多。吁ト云
ヘリ是疑怪ノ声ナリ

惡字ア、ト讀ム寸平声ニ驚歎之辭ト注ス。孟子

ニ惡ア是何言也。是ナリ。吁字トノ別ハ。吁ハトクシ

セヌ。トニ惡ハ但驚歎スルノ三ナリ

唉字。說文ニ可惡之辭也ト注ス。怒ヲ含テ歎スル

辭ニ琴操ニ尹吉甫子伯奇甚孝。甫娶後妻欲害伯奇

乃取蜂去尾。而自着衣領上。伯奇恐其螫也。趨掇之後

妻呼曰伯奇牽我衣。甫聞之曰唉。是ニ項羽傳ニ亞父

カニヤ 喜 吁 惡 唉

撞破玉斗曰唉。賢子不足與謀。モ義同。



助辭譯通卷之下

終

乃考其文

